
ICANN68 | Foro virtual de política – GAC: puntos de revisión del comunicado de ICANN68

Martes, 23 de junio de 2020 – 10:00 a 11:00 MYT

JULIA CHARVOLEN:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Les habla Julia Charvolen del personal de la ICANN de apoyo al GAC. Bienvenidos a la sesión del GAC de la ICANN68. Es la primera sesión que tenemos hoy, que es el punto de revisión del comunicado del GAC de la ICANN68. Hoy, día martes 23 de junio a las 02:00 UTC.

No vamos a estar tomando lista hoy por cuestiones de tiempo, vamos a tomar los nombres registrados, y luego se agregarán al anexo del comunicado y a las actas de esta reunión. Debido a las desafortunadas circunstancias con los infiltrados en las salas de Zoom que se produjeron el primer día de la reunión, la comunidad de la ICANN, y con sus correspondientes sesiones, pasarán a un formato de seminario web en Zoom para lo que resta de la reunión.

Para poder acceder a una sala de Zoom en formato de seminario web, los miembros del GAC deberán ingresar la dirección de correo electrónico que está en la lista del GAC para figurar como panelistas y contar con toda la información y funciones de una sala de Zoom normal, pudiendo cambiar su nombre para verificar la asistencia ingresando su nombre, apellido, país o delegación a la que pertenece.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Si ustedes han utilizado una dirección de correo electrónico diferente, no podrán ser panelistas y no podrán hablar. En ese caso, no van a poder ser pasados a ser panelistas.

La sala de Zoom cuenta con un lugar para preguntas y respuestas y otro recuadro para el chat en la parte inferior de la pantalla. Si desea formular una pregunta o hacer un comentario, por favor inclúyanlo en el recuadro correspondiente a las preguntas y repuestas. Comience su oración con la palabra “Question” o “Comment” en inglés para permitir a los participantes ver su solicitud y sea lo más breve posible.

Todas las sesiones del GAC incluyen interpretación en los seis idiomas de Naciones Unidas junto con portugués, y serán realizados a través de una plataforma de interpretación simultánea remota, operada por Congress Rental Network. Se alienta a los asistentes a bajar la aplicación siguiendo las instrucciones en el chat de Zoom o en el documento detallado de la reunión disponible en la página del sitio web del GAC en la agenda.

Su micrófono será silenciado durante la sesión, a menos que usted pase a la lista de solicitudes de la palabra. Si desea hablar levante la mano en la sala de Zoom, el equipo de apoyo técnico activará su línea tan pronto como usted tenga acceso al micrófono.

Al hablar, asegúrese de silenciar los otros dispositivos, hable a una velocidad razonable y claramente para permitir la interpretación. Esta sesión como todas las demás, se rigen por los estándares esperados de

comportamiento de la ICANN. Le doy la palabra a Manal Ismail, presidenta del GAC.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Les pido disculpas, tenía dificultades para habilitar mi micrófono. Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Como se mencionó, tenemos una reunión programada para una hora, y vamos a comenzar a hablar de la redacción de nuestro comunicado.

Necesitamos confirmar cómo vamos a abordar la redacción del comunicado, cuáles son los temas que querríamos reflejar dentro del texto del comunicado, y también vamos a comenzar a hablar en esta sesión de qué vamos a transmitir en cada tema y vamos a asignar redactores.

Como es habitual, el personal de apoyo al GAC se va a ocupar de ayudarnos con todas las secciones del comunicado que no son cuestiones de fondo. Son las que tienen que ver con las cuestiones administrativas. Espero que los miembros del GAC y los observadores del GAC puedan ir aportando el texto que quieran ingresar en el comunicado en las distintas secciones.

Vamos a hablar de si vamos a tener asesoramiento consensuado del GAC en los temas que son de importancia para el GAC. Y luego, tenemos una tercera sección que corresponde al seguimiento del asesoramiento, previamente comunicado a la Junta Directiva. Entonces quisiera confirmar si este plan les parece adecuado, si podemos acordar durante

cuánto tiempo debemos hacer circular este comunicado antes de darlo por aprobado.

En la reunión ICANN67, creo que determinamos un plazo de 24 horas antes de hacer circular el documento definitivo. También podemos destinar un poco más de tiempo a la ICANN68, entonces quisiera consultarles a los colegas del GAC cuánto tiempo consideran que necesitamos para analizar el comunicado del GAC, y, al mismo tiempo, si hay algún comentario o alguna sugerencia para poder incluirla en el comunicado. Por favor, levanten la mano y les daremos la palabra.

Considerando nuestras prioridades, tenemos los procedimientos posteriores, el uso indebido del DNS y el EPDP como los temas prioritarios para el GAC. Por supuesto, seguramente estos temas aparecerán reflejados en el comunicado. Muchísimas gracias, Fabien, por mostrar en la pantalla el documento de Google Doc para que los colegas comiencen ya a insertar el texto que proponen, y también para poder mostrar cuál es el proceso que vamos a utilizar para recopilar todos los aportes al comunicado.

Mientras tanto, esperamos que vayan levantando la mano, pero quiero decir...

JULIA CHARVOLEN: Perdón, Manal, que la interrumpa. Veo que Kavouss Arasteh ha levantado la mano.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchas gracias, Julia, por avisarme. Les pido disculpas, no estaba viendo la pestaña correcta, así que ya voy a ir aprendiendo. Adelante, Kavouss. ¿Podemos habilitarle por favor el micrófono a Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: ¿Me oyen ahora?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, adelante.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Usted preguntó cuánto tiempo tenemos que destinar para que los colegas puedan reaccionar al texto del comunicado y dar su opinión. Creo que estamos limitados por la cantidad de días que esto estará disponible aquí. Si no hay oposición, yo lo mantendría con las 24 horas que usted mencionó porque los distintos husos horarios podrían estar contemplados dentro de esas 24 horas. Daría la oportunidad para hacer las consultas pertinentes a los distintos colegas en los distintos departamentos.

Y ante la falta de oposición, y también por el límite de tiempo que nosotros tenemos, creo que eso sería adecuado porque tenemos que publicar un comunicado básicamente un día antes de finalizar la reunión, de ser posible. Entonces yo diría que mantengamos ese plazo de 24 horas para poder tener todas las opiniones sobre el comunicado.

Si bien todos los comunicados redactados por el GAC son mejores si tienen asesoramiento, en realidad no es obligatorio que pongan una sección de asesoramientos si no tenemos la necesidad de hacer un asesoramiento. Si no lo discutimos aquí, no necesitamos empezar un debate sobre eso.

Así que tenemos que ser cuidadosos en ese sentido, y como siempre les solicito, si quieren redactar algo sobre un tema, deberíamos empezar con cualquier tema que podría llevarnos a un asesoramiento consensuado, y si no, seguiremos otro curso de acción.

En la reunión ICANN67 cuando invitamos a la Junta Directiva, nosotros le formulamos algunas preguntas de manera muy clara y pedimos que en la reunión nos dieran una respuesta breve de una manera un poco más formal, porque la pregunta se la hacíamos de antemano, entonces creo que no es bueno que digamos que tuvimos la reunión con la Junta Directiva y se hicieron estas preguntas.

Creo que por lo menos tenemos que tener un resumen muy breve de las respuestas en aquellas áreas específicas donde le pedimos en la medida de lo posible que la ICANN lo hiciera. Hubo algunas preguntas específicas que requerían algunas respuestas, entonces sugiero que pongamos algo que indique que se van a tomar medidas en un determinado tiempo.

Le pido disculpas por intervenir al comienzo de su discusión, pero me pareció que era mejor plantearlo ahora. De esa manera, si alguien nos pregunta si nos reunimos, allí quedará un reflejo de los temas que

discutimos y el resultado de esas discusiones, es decir, no solamente de si nos reunimos con la Junta Directiva y le planteemos estos temas de interés nada más. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchas gracias, Kavouss. Muchas gracias por dar inicio a estas deliberaciones y por romper el hielo. Vamos a ir punto por punto. Con respecto a su primer comentario sobre el tiempo que le podríamos dejar a todos para que revisen el comunicado dentro de su huso horario, si no hay objeción, estoy de acuerdo con seguir lo que usted sugirió y lo que ya hicimos en la ICANN67, es decir, 24 horas después de hacer circular el comunicado en su versión final.

Creo que podríamos estar de acuerdo, a menos que haya un último comentario sobre esto. Y la última vez, establecimos como punto de finalización el fin del horario de trabajo en todas las zonas horarias, entonces si no hay objeción, yo creo que eso sería una posibilidad. Veo la mano de Vincent levantada. Adelante, Francia, tiene la palabra.

VINCENT GOUILLART, FRANCIA: Hola, Manal. ¿Me oyen?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, lo escuchamos bien.

VINCENT GOUILLART, FRANCIA: ¿Me oyen bien?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, ¿me oye?

VINCENT GOUILLART, FRANCIA: Sí, le pido disculpas. En primer lugar, hola, buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Estoy muy feliz de poder acompañarlos en el día de hoy. Dado que hemos tenido la posibilidad de tener traducción en vivo en los idiomas que normalmente utilizamos, creo que voy a hablar en francés.

Quisiera decir algo con respecto a lo que dijo Kavouss, respecto del tiempo para validar el comunicado. Creo que sería desafortunado utilizar solamente 24 horas cuando en realidad podríamos destinarle un poco más de tiempo. Creo que esto permitiría una mayor participación de algunos de nosotros.

Creo que 48 horas sería el mínimo, quisiera remitirme a lo que dijo Jorge en el chat en sus comentarios, y creo que incluso podríamos destinar 72 horas, pero 48 horas sería una buena alternativa, una buena solución intermedia. Creo que todos estamos con bastantes dificultades y podríamos aprovechar un poquito más de tiempo.

El procedimiento es básicamente una discusión verbal, y el procedimiento por escrito lo utilizan muchas organizaciones, esto ayuda a la participación de aquellos que tienen dificultades para sumarse al procedimiento oral. En este momento, tenemos circunstancias difíciles a raíz de la pandemia que nos plantea

inconvenientes a todos, y creo que el procedimiento por escrito va a facilitar toda la redacción. Y quisiera confirmar lo que dijo Jorge y proponer un plazo de validación de 48 horas. Creo que sería útil y una buena solución. Gracias.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchísimas gracias, Vincent. Ahora tenemos entonces una propuesta de Vincent, de tomarnos 48 horas, ¿están todos de acuerdo? Veo que Jorge en el chat manifiesta su acuerdo. Noha de Egipto también presta su acuerdo y Betty, para tener más tiempo en lugar de las 24 horas.

Creo que entonces podemos confirmar las 48 horas, pero veo que Kavouss ha levantado la mano, así que le pido que tome la palabra por favor. Kavouss, si está hablando no lo estamos escuchando.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: ¿Ahora me escuchan?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, ahora sí.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Creo que tenemos que trabajar al revés, ¿cuál es el tipo o el tiempo o el plazo en el que tiene que ser publicado el comunicado? Y después entonces contamos desde la última edición que tengamos que hacer un día y después vamos hacia atrás y llegamos al día de hoy.

Si tenemos 48 horas disponibles, no hay problema, el problema es que cuanto más tiempo tengamos para publicarlo, menos tiempo para redactarlo y negociar. Creo que tenemos que entender esto. Las reuniones virtuales son más difíciles porque la negociación se hace más difícil, no es como vernos cara a cara, hablar en los pasillos y además tenemos limitaciones que tienen que ver con los distintos husos horarios en los que estamos, entonces para algunos son las 04:00 de la mañana, etc.

Y también tenemos otros objetivos, yo tengo una reunión que comienza a las 12:00 hora de Ginebra, entonces no me puedo quedar más tiempo en la ICANN porque tengo otra reunión importante por fuera de la ICANN.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Perdón, Kavouss, lo voy a interrumpir. Pero yo creo que hay algo que no quedó bien entendido acá porque nosotros vamos a finalizar el comunicado el jueves como lo hacemos en general, o sea no vamos a dejar la reunión hasta terminar la redacción del comunicado.

Este período de gracia que estamos dando a quienes tuvieron problemas por la zona horaria en la que viven y no pudieron participar en la redacción del comunicado, les damos este plazo por si necesitan mirar el comunicado en general antes de ser adoptado y de ser publicado.

Entonces en cuanto a la redacción, vamos a terminar el comunicado el día jueves. Perdón que lo interrumpí, ahora le devuelvo la palabra,

Kavouss, pero me parecía que había un mal entendido, por eso lo estaba diciendo.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: No, no, yo entiendo perfectamente, pero me parece que también tenemos una limitación en el tiempo para la preparación y la redacción. Entonces estamos hablando del jueves, no se olvide que en muchos países el jueves y el viernes no hay actividades, también tenemos que tomar todo esto en cuenta.

No entiendo esto de las 48 horas porque uno puede asistir a la reunión y, además, después queda un plazo de 24 horas por diferencia en el huso horario. Pero de un lado no sé, está el Continente Americano, del otro lado el Lejano Oriente, pero, bueno, digamos que 24 horas es suficiente para todos, y también por eso digo, tenemos jueves y viernes que no se trabaja entonces por eso diría: Bueno, entonces no 48 horas, sino 72 horas. Pero la verdad no entiendo estas situaciones, 24 horas no le puede causar problemas a nadie. Gracias.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Kavouss. De lo que escuché es que quizás la gente necesite un poco más de tiempo para poder analizar el comunicado, quizás se quieran tomar el fin de semana. Bueno, depende de ustedes. Kavouss, por favor.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Perdón, Manal, pero acá hay un error. Termináramos el comunicado y damos 48 horas y en esas 48 horas alguien viene y propone un cambio, ¿y cómo hacemos los cambios? ¿Quiénes negocian esos cambios? Cuanto más tiempo hay, más enmiendas va a haber, alguien por ahí piensa en algo que en realidad no fue debatido.

En general, nunca damos ningún período a pesar de las diferencias horarias, está bien, esta vez es virtual, pero depende del tipo de cambios porque en 48 horas puede haber alguien que quiera hacer un gran cambio. Entonces tenemos que renegociar todo y eso no podría ser, no querríamos molestarlo, ¿o cómo lo hacemos si alguien propone eso?

Por eso planteo esta situación, primero, en el tipo de asesoramiento y después tiempo suficiente para debatir 24 horas después, pero no empezar al principio de la reunión y decir: Ah, sí, tenemos 176 miembros... No, obviamente esas partes son fáciles y ahí sí se pueden dar 24, 48, 72 horas, pero concentrémonos cuanto antes posible en el asesoramiento que vayamos a dar, y después, creo que 24 horas son suficientes. Si el resto está de acuerdo en 48, está bien, lo acepto.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Kavouss, por su flexibilidad y por permitirnos avanzar y también por lo que acaba de señalar; que este período no se da para que los colegas comiencen a debatir nuevamente algún punto que fue cerrado o que propongan un tema nuevo que no fue señalado durante las sesiones cuando fueron debatidos durante la redacción del comunicado.

De hecho, no es el objetivo de este período que se da, sino que es solamente para quienes no participaron en la sesión, que puedan leer el comunicado completo. Por lo general, no esperamos ningún comentario después de haber terminado su redacción, a menos que se nos haya pasado algo por alto.

Habiendo dicho esto, vamos a pasar entonces a los temas. Y querría preguntar: ¿Cuáles son los temas que esperan se vean reflejados en el comunicado? Considerando las deliberaciones que ya tuvimos y las deliberaciones que nos esperan en el resto de la semana. También quiero señalar lo que dijo Kavouss al principio, porque la verdad es que no lo mencioné, que es reflejar las respuestas de la Junta Directiva a nuestras preguntas en el comunicado.

Esto también es un punto que tenemos que confirmar entre nosotros para actuar en consecuencia y comunicarle a la Junta Directiva que vamos a incluir un resumen de sus respuestas en el comunicado. Entonces, ¿alguien tiene alguna sugerencia para hacer? ¿O sobre los temas que tienen que verse reflejados en el comunicado?

Según yo entiendo, no tenemos nada para el asesoramiento, según lo que hemos hablado, pero les pido por favor, quien tenga algo para decir que levante la mano o que me digan cuáles son los temas que tienen que verse incluidos dentro de la parte del asesoramiento u otros temas que también tienen que verse reflejados en el comunicado en general.

Gracias, Fabien, por mostrar cuál es el proceso para insertar texto en el Google Doc. Esto es para que todos sepan y estén familiarizados sobre

cómo utilizar estos documentos de Google para insertar texto en la sección pertinente. Asegúrense de que están insertando el texto como sugerencia para no borrar o eliminar el texto de otros, también propongan el texto en la sección que consideran corresponde a lo que quieren redactar.

También estén identificados para saber quién insertó qué parte del texto, y, finalmente, no se olviden de marcar “reply”, el botón de respuesta para que puedan entonces quedar guardadas las ediciones y bien identificadas.

Procedimientos posteriores. ¿Hay algo que queramos reflejar en nuestro comunicado? Veo que Jorge puso: “Procedimientos posteriores como en la ICANN67, supongo que entonces quizás podríamos poner un resumen de las deliberaciones”. Perfecto, tomo nota de eso.

Después sería uso indebido del DNS, pero primero le voy a dar la palabra a Kavouss. Por favor, Kavouss, tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN:

Gracias, Manal. Yo creo que estamos hablando de algo que no tiene que ver con el asesoramiento del GAC, sino otras cosas que aparecen en el comunicado, esto no es asesoramiento, ¿estoy en lo correcto? No estamos hablando del asesoramiento del GAC a la Junta Directiva, ¿no?, sino qué cosas van a aparecer en el comunicado.

Creo que esto es muy claro porque la mayor parte de esto son las cosas que nosotros le planteamos a la Junta Directiva, son los temas de

interés, entonces esto tiene que aparecer en el comunicado, no tengo ningún problema. El tema es: ¿Qué es lo que queremos poner en el comunicado? ¿Cuál es el texto? Es decir, rondas posteriores.

¿Y qué queremos decir sobre las rondas posteriores? Uso indebido del DNS, ¿qué queremos decir sobre el uso indebido del DNS? Del EPDP, ¿qué queremos decir después del EPDP?

Queremos decir un tema, pero después, ¿qué es lo que queremos decir? Porque necesitamos tener una idea clara de algo que me parece que todavía no hemos hablado o si fue hablado, necesitamos hacer referencia como una acción de seguimiento.

Por eso no me opongo a ninguno de estos puntos, pero nuestros puntos son los que nosotros marcamos en las preguntas a la Junta Directiva, cualquiera de las cosas que está ahí puede estar en el comunicado.

Y después, ¿qué tendría que estar además del resto? Porque hablaron de asesoramiento posterior más de diez veces, y, ¿qué es lo nuevo? Porque estuvimos hablando del uso indebido del DNS, ¿qué es nuevo? Entonces tenemos que tenerlo en claro. No tengo problema con los temas, pero sí la cuestión es qué es lo que tenemos para decir. Gracias.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchísimas gracias, Kavouss. Ciertamente esto va en línea con mi forma de pensar, estos son potencialmente los tres temas principales en términos de prioridades para el GAC. Veo los tres temas que usted mencionó como temas que posiblemente sean reflejados en nuestro

documento, los procedimientos posteriores, el EPDP y el uso indebido del DNS.

Habiendo dicho esto, iba a pedirles a los responsables del tratamiento de estos temas que nos ayuden con la redacción de los párrafos pertinentes; pero sería una buena idea también identificar los puntos debajo de cada uno de los temas para poder tener la luz verde para poder continuar con la redacción del resto del texto.

Y esto quedará más claro cuando terminemos nuestras deliberaciones mañana, pero creo que esto no es asesoramiento para la Junta Directiva, sino que estará en torno a las líneas de lo que ya estuvimos conversando, supongo que no va a ser controvertido. Si los responsables de estos temas ya tienen algunos mensajes centrales para transmitir, por favor, compártanlo con los miembros del GAC, su conjunto para poder avanzar y facilitar nuestra revisión del comunicado más adelante, el día miércoles y el día jueves.

Muy bien. Creo que, en el caso de los procedimientos posteriores, Jorge y Luisa, espero que acepten ayudarnos con la redacción de esta parte. Y Fabien, veo que usted levantó la mano, adelante.

FABIEN BETREMIEUX:

No quería interrumpir, pero quiero asegurarme de decir que los miembros del grupo reducido que trabajan sobre el tema del EPDP están considerando un texto sobre este tema y luego pasarán a otro, así que esto lo vamos a ir informando al respecto.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchísimas gracias, Fabien. Esto es sumamente útil saber que los miembros del grupo reducido del GAC nos van a estar presentando más adelante en el día de hoy algo sobre este tema, y entonces vamos a indicar aquí que vamos a tener texto que nos va a ayudar para comenzar con la discusión. Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Muchísimas gracias, Fabien, por su trabajo. Sé que es el hombre EPDP dentro del GAC de parte de la ICANN, y quiero reiterar lo que dije antes. Todo lo que tenga que ver con el EPDP no debe ser considerado que; por un lado, somos parte del EPDP con el grupo reducido; y que, por el otro, cuestionamos los debates que se están llevando a cabo allí y que queremos proponer nuestra posición.

Todo lo que hagamos tiene que ser en conjunto con la comunidad y con miras a llegar a un consenso. Entonces de manera respetuosa yo he solicitado que no se plantee un tema que no fue acordado en el EPDP, como parte de este proceso para lograr el consenso porque eso no va a tener efecto. Lo podemos plantear en el comunicado, pero hay algunos que piensan que los integrantes del grupo del EPDP no estaban de acuerdo.

Entonces hay que ser cuidadosos, no contradecir lo que discutimos aquí porque podemos tener 3-6 personas que son miembros, obviamente no nos vamos a comparar con la Unidad Constitutiva no comercial que tiene más integrantes, pero igualmente tenemos que ser cuidadosos,

así que quiero que Fabien y el equipo tengan cuidado con lo que plantean. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchas gracias, Kavouss. Por cierto, los colegas del grupo reducido ya están trabajando en el proceso del EPDP, y creo que cuando hay un argumento válido del lado del EPDP no tenemos que seguir repitiendo nuestras posiciones. Si todavía no estamos convencidos e igualmente existe una necesidad ausente, podemos reiterar nuestras posiciones previas y esto lo decidirá el GAC.

El texto tiene que ser presentado al GAC en su totalidad, y será el GAC en pleno quien decida aprobarlo o no, este texto que está preparando el grupo reducido del GAC que se ocupa del EPDP. Jorge, Luisa y Benedetta nos van a estar ayudando con el texto correspondiente a las rondas posteriores a la introducción de los nuevos gTLDs.

Fabien y el grupo reducido trabajarán sobre el EPDP, y espero que podamos también acudir al PSWG, al Grupo de Trabajo de Seguridad Pública, y con su ayuda, Fabien, para trabajar en el texto sobre el uso indebido del DNS.

FABIEN BETREMIEUX: Sí, por supuesto. Voy a transmitir esa solicitud, y supongo que ya se da por entendido que esto será así.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchísimas gracias, Fabien, por confirmarlo. Muy bien, ¿algo más sobre otras secciones del comunicado? ¿Algún otro tema de importancia? Dos cosas más... Kavouss, adelante.

No lo oigo, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: ¿Ahora me oyen?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: La exactitud de los datos es un tema de discusión y escuché que hay hasta un 40% de información inexacta. Esto se trató ayer en el foro de la comunidad de las discusiones varias y muchos plantearon qué hacemos con el restante 60% de exactitud, ¿esto entra dentro del tema del uso indebido del DNS? ¿O no?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Kavouss. Creo que sí, lo podemos incluir dentro del uso indebido del DNS, pero también dentro del tema del EPDP. La exactitud de los datos, creo que era justamente uno de los temas que estaban pendientes de resolución o de acuerdo por parte del grupo del EPDP, es uno de los temas que están tratando porque no parece que esto se vaya a resolver durante la fase 2.

Pero estoy segura de que la exactitud va a aparecer en los dos temas o por lo menos en el de EPDP, no sé si Fabien puede también transmitir a los redactores esta observación de Kavouss, por favor. Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: ¿Estoy con el micrófono habilitado?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Creo que no hay problema en tenerlo en dos lugares, en un lugar lo podemos plantear y podemos remitirnos a los detalles que estarían en el segundo lugar, entonces tal vez sería mejor plantearlo en la sección del EPDP, diciendo que el equipo encargado del EPDP lo discutió y que consideran que no es específico o un tema que está dentro de las tareas que ellos tienen que realizar. Pero se puede establecer una referencia cruzada a la parte 2 con mayor detalle.

Porque tenemos que mencionar qué es lo que pasa con la exactitud bajo el encabezado de EPDP, y luego podemos decir que el tema de exactitud se trata en la sección 2. Sería cuestión de organizarlo así.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Kavouss. Vamos a tratar de evitar las redundancias, a menos que el tema se aborde desde distintas perspectivas, de lo contrario vamos a intentar evitar la repetición del mismo texto.

Creo que como panelistas ustedes pueden habilitarse el micrófono sin asistencia, entonces cada vez que les doy la palabra ustedes pueden abrir el micrófono directamente por sí mismos.

Muy bien, creo que estamos bien, ¿no? Con los temas que son de importancia para el GAC, no sé si hay algún mensaje clave, alguna idea inicial sobre alguno de estos temas, de ser así, por favor, compártanlas lo más temprano posible.

Con respecto a las preguntas, la Junta Directiva... Rob, ¿les podríamos transmitir a los miembros de la Junta Directiva que vamos a incluir unas respuestas breves a las preguntas? Sería bueno para ellos que lo supieran, y también dejar en claro que si hay una respuesta breve a esa pregunta, que esto es lo que queremos reflejar en el comunicado.

Sería bueno tener una respuesta breve para poder incluirlo en el comunicado. Ahora, con respecto al tiempo, bueno, veo que Kavouss levanta la mano nuevamente. Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Dependiendo de lo que conversemos con la Junta Directiva es posible que haya algún otro tema relacionado con alguno de estos otros tres temas; los procedimientos posteriores, el uso indebido del DNS o el EPDP o cualquier otro tema. Entonces lo que quería señalar es que, a

veces tenemos un documento de la Junta Directiva —muchísimas gracias a usted por este documento— que hace referencia a todo el seguimiento que se le está dando asesoramiento previo.

Si hay algo que nosotros consideramos que no ha recibido la suficiente atención, tal vez lo podríamos transmitir a alguien para que lo revise para que en la próxima acción, si hay algún aspecto donde haya que dedicar más atención, se pueda solicitar que se haga, que se acelere el trabajo.

No se me ocurre un ejemplo ahora, pero tal vez uno de sus colegas, uno de los vicepresidentes puede revisar el asesoramiento y ver si hay necesidad de hacer referencia a las acciones de seguimiento dentro del proceso normal de transmisión de una opinión del GAC a la Junta Directiva.

Si vemos que no se ha avanzado de manera suficiente y hay que acelerar alguna medida o el tema de las OIGs, por ejemplo, o estos acuerdos que hay ahora, estas gestiones de la GNSO, si tenemos que decir que esperamos que este grupo continúe o empiece o lo que sea... Estoy tratando de pensar en algún ejemplo, ¿no? De alguna cuestión donde tengamos que hacer énfasis en la necesidad de acelerar algunas de las medidas o alguna acción. Gracias.

GULTEN TEPE:

Manal, me parece que está silenciada.

JULIA CHARVOLEN: Me parece que Manal se desconectó...

Fabien, ¿debemos continuar o esperamos a Manal?

FABIEN BETREMIEUX: Aquí en el chat estamos sugiriendo que vamos a esperar unos segunditos mientras se reconecta Manal...

Quiero recordarles que estamos esperando a la presidenta del GAC, Manal Ismail, que está reconectándose. Les pedimos por favor que se mantengan conectados, y en breve vamos a dar reinicio a la sesión. Kavouss veo su mano levantada, ¿quiere hablar ahora?

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Sí, quería proponer que, como no está la presidenta me parece que quizás alguno de los vicepresidentes pudiera asistirle en su función, sobre todo porque estamos todos quizás con algún problema de conexión. Como estamos en una reunión virtual, entonces estábamos en la consideración del asesoramiento anterior.

Ver cuáles cuestiones eran las que necesitaban de un seguimiento o una aceleración del proceso, entonces me parece que uno de los vicepresidentes podría tomar la presidencia de la reunión hasta que vuelva Manal porque, bueno, sabemos que los problemas de conexión pueden suceder y pueden suceder más de una vez.

Me pasó a mí también en otros lugares, y, bueno, el vicepresidente asume la conducción de la reunión hasta que pueda conectarse

nuevamente el presidente, era una cuestión tan simple como esa.
Gracias.

FABIEN BETREMIEUX: Gracias, Kavouss. Entonces como dijo, vamos a... ¿Manal?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, lo lamento, me desconecté y no me podía volver a conectar, es por eso que me han llamado por teléfono.

FABIEN BETREMIEUX: Perfecto, Manal. Hemos avanzado hasta la sección 6, donde hablamos del seguimiento sobre el asesoramiento previo porque Kavouss también estaba sugiriendo si necesitábamos esto y avanzar hasta el lugar donde lo habíamos dejado.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Bueno, yo creo que es una buena sugerencia, aunque me parece que no estamos listos para hacerlo en este momento, al menos tenemos que tener presente que tenemos este pedido y el ARR al que hizo referencia Kavouss para hacer un seguimiento del mecanismo que se pueda necesitar para esta sección.

Les pido que... No voy a poder identificar quién pide la palabra porque estoy solamente por teléfono, mientras tanto, no sé si hay algún tema pendiente antes de finalizar en 10 minutos porque querría confirmar las 48 horas. Yo envié y vi que había apoyo por 48 horas, así que Kavouss le

agradezco mucho la flexibilidad demostrada para poder confirmar entonces el período de 48 horas, es decir, que va a finalizar en algún momento del día sábado.

Sé que es un fin de semana, y no sé si vamos a poder publicar el comunicado durante el fin de semana, sino que quizás tengamos que hacerlo el lunes en la mañana, pero creo que tenemos que ser conscientes de que las 48 horas finalizan...

(Los intérpretes pedimos disculpas, pero hemos perdido el audio de Manal).

FABIEN BETREMIEUX: Manal, si me permite... Me gustaría confirmar si está pensando en 48 horas exactas desde el momento en que terminamos la redacción del comunicado. ¿O cómo se hizo en la ICANN67? ¿Era al final del día las 48 horas? ¿Sería entonces el sábado al final del día o el sábado a las 08:00 UTC?

JULIA CHARVOLEN: Perdón, Fabien, pero Manal volvió a desconectarse. Estamos tratando de llamarla nuevamente.

FABIEN BETREMIEUX: Perfecto, entonces volvemos a preguntar esto cuando ella venga. Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Muchísimas gracias, Fabien. Sí, perfecto, tenemos que definir 48 horas, si son a tal hora, de tal día. Podemos decidir el sábado, o sea la fecha, el día de la semana, y después podemos decir, no sé, a las 18:00 UTC o lo que sea. Creo que eso sería bueno para los países en los que el sábado es el primer día hábil, entonces van a poder analizarlo, también para otros.

No creo que Manal objete esto porque es bastante razonable, estamos hablando de 48 horas para el final del día y no medianoche. Entonces podemos decir “sí” a las 18:00 del sábado. Gracias.

FABIEN BETREMIEUX: Gracias, Kavouss, por la sugerencia del sábado. Sí, que sería entonces el sábado 27 de junio. Manal, ¿está nuevamente en línea?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, perdón, pero me desconecté nuevamente. Estoy en un teléfono móvil. Fabien, ¿estaban hablando?

FABIEN BETREMIEUX: Sí, quería una confirmación práctica porque no sabía si estábamos hablando de 48 horas estrictas o de alguna fecha límite del sábado 27 de junio, que puede ser no sé al final de la zona horaria adoptada como fue en ICANN67. O Kavouss sugería mientras usted estaba desconectada que podría ser el sábado 27 de junio a las 18:00 UTC, es decir, un horario específico.

Creo que lo que estamos tratando entonces es de ponernos de acuerdo en eso.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Perfecto, gracias, Fabien. No sé por qué, pero escucho un eco y creo que esto entonces es lo único pendiente. No me queda claro, ¿quedamos ahora en una fecha y un horario fijo?

FABIEN BETREMIEUX: Yo creo que hay un acuerdo para el sábado 27 de junio. Todos los miembros del GAC tienen que haber revisado el comunicado final y manifestado sus inquietudes, si es que tienen alguna, y nosotros como personal de apoyo queremos confirmar precisamente en qué horario del sábado 27 finaliza este período de 48 horas.

En la ICANN67 nosotros dijimos que iba a finalizar al final del día de todas las zonas horarias del mundo. Kavouss lo que estaba sugiriendo era un horario específico, como pueden ser las 18:00 UTC del sábado 27 de junio.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Perfecto. ¿Hay alguna objeción para este horario? O no sé si quieren los miembros que termine en otro horario...

FABIEN BETREMIEUX: Bueno, en el chat, Manal, Luisa estaba diciendo al cierre de las operaciones o el cierre del día hábil, por eso pone COB en el chat, y

quizás podríamos adoptar esta sugerencia del fin de la jornada laboral y no un horario específico.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Creo que en todos los casos cuando mencionamos 48 horas tienen que calcularse en el momento en el que circulamos el documento final, tenemos que... Ustedes saben que cuando terminamos la reunión circulamos el comunicado dos o tres horas después, no sé exactamente cómo sucedió en la ICANN67, pero creo que la sugerencia de Kavouss sería buena.

Podría ser a las 18:00 UTC porque también esto cubre el cierre de la jornada, como sugieren Luisa y Jorge.

FABIEN BETREMIEUX: Entonces tengo una mano levantada de Kavouss, pero bajó la mano, no sé si quiere decir algo o no. Kavouss, por favor. Tiene la mano levantada, hable, por favor.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Sí, gracias. Sí, tenemos este mismo problema en otras áreas fuera de la ICANN, puede ser a las 18:00 y también puede haber otras opciones que es 23:59 del mismo sábado. Entonces podemos mantener estas dos dependiendo de la esencia del comunicado, y entonces podemos elegir a las 18:00 o 23:59 que es el final de ese día en el caso estándar.

Pero, en general, hacemos referencia a UTC porque es algo que todos podemos calcular, pero, bueno, puede ser entonces a las 18:00, y, de ser necesario, podemos cambiarlo a 23:59 que es la medianoche. Gracias.

FABIEN BETREMIEUX: Gracias, Kavouss. Vamos a poner esto en el documento. Manal.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, iba a decir eso. Iba a decir también que las autoridades del GAC quizás después podamos definir algún horario antes de finalizar las deliberaciones entre estos dos establecidos. ¿Algo más para decir antes de cerrar? Porque nos queda un solo minuto. Fabien, no sé si hay algo porque no puedo ver.

FABIEN BETREMIEUX: No, no hay comentarios. No hay nada que haya sido planteado, Manal.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchísimas gracias, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Perdón, Manal, que le interrumpa, pero sí ha levantado la mano Kavouss. Kavouss, por favor.

KAVOUSS ARASTEH, IRÁN: Sí, le estoy preguntado a Jorge. Necesitamos hacer referencia a las OIGs, ¿o no? Pero le doy la palabra a Jorge, porque Jorge es quien está a cargo, y sé que está siguiendo este tema. No sé si existe la necesidad entonces de agregar un párrafo o dos sobre este tema. Gracias.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Kavouss. No sé si Jorge quiere agregar algo o si escribió algo en el chat, pero podemos hablarlo con Jorge después, igualmente mañana vamos a tener una sesión sobre las OIGs y ahí vamos a decidir si es algo que tenemos que reflejar o no, pero, bueno, podemos designar un espacio y después ver si lo vamos a necesitar o no.

Habiendo dicho esto, quiero entonces agradecerles a todos por su participación. Y con esto terminamos entonces con los puntos de revisión del comunicado. Ahora tenemos una pausa de 30 minutos, y les pido, por favor, que vuelvan a esta sala del GAC para la siguiente sesión que tiene que ver con las deliberaciones sobre las políticas de protección de datos y WHOIS que empieza a las 11:30, horario Kuala Lumpur, a las 03:30 UTC. Muchísimas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]